

FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome  
Indirizzo  
Telefono  
E-mail  
  
Nazionalità  
  
Data di nascita

**CANNOVALE-PALERMO, Eugenio**

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

09/2019-12/2019 – 07/2020-02/2021 – 09/2021-02/2022  
Casa Editrice il Mulino

Editoria

Contratto a tempo pieno + Contratto di collaborazione coordinata e continuativa

Incarico presso l'Ufficio Università. Referenti Monica Albertoni; Irene Venturi; Mattia Santini.

Ricerca, digitalizzazione e inserimento delle adozioni dei volumi universitari del Mulino e della Carocci presso 50 atenei italiani; mappatura delle università e dei dipartimenti di interesse; catalogazione dei docenti, dei loro incarichi e dei loro recapiti; attività di ricerca e correzione di dati errati e mancanti; indagini su possibili mancate adozioni, in collaborazione con il team dell'ufficio; impiego continuo del software InfoLib, nonché del pacchetto Office.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

07/2021-07/2022

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – CRIFSP-SSPS

Scuola Achille Ardigò del Comune di Bologna, piazza Maggiore 6 - Bologna

Educazione

Contratto di lavoro autonomo non occasionale

Incarico di lavoro per attività di supporto alla ricerca e di produzione documentale delle iniziative della Scuola Achille Ardigò del Comune di Bologna (Area Welfare e di promozione del benessere della comunità), in un'ottica di integrazione tra progetti, ricerche e laboratori promossi dalla scuola.

Referenti Prof. Mauro Moruzzi e Dott.ssa Maria Adele Mimmi.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

06/2021-10/2022

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – FICLIT

Educazione

Contratto di tutorato (15 + 161 ore)

Supporto agli intake e alle prove scritte dei corsi di studio del dipartimento (LM 14 in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche); tutor per il supporto alla didattica del Corso di Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche.

Ref. Prof. Matteo Viale

- Date (da – a) 05/2020-07/2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Pam Panorama S.p.a.
  - Tipo di azienda o settore GDO
  - Tipo di impiego Contratto di lavoro dipendente part-time
  - Principali mansioni e responsabilità Addetto alle vendite presso il supermercato Pam Local di via Dagnini, 46 a Bologna. Carico e scarico merci; contabilità e amministrazione, redazione di bolle di reso e di documenti di trasporto; responsabile di turno pomeridiano e serale; contatto con clienti, fornitori privati; lavoro di squadra e collaborazione nella formazione di nuovi dipendenti. Ref. Erica Pasqualini e Salvatore Bonaccorso
  
- Date (da – a) 04/2020-04/2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro WeLocalize Inc.
  - Tipo di azienda o settore Data Creation
  - Tipo di impiego Free Lance
  - Principali mansioni e responsabilità Creazione di corpora di frasi in italiano parlato colloquiale, al fine di allenare strumenti di intelligenza artificiale a sistemi di risposta automatica (chatbot), partendo da indicazioni in lingua inglese. Ref. Kiir Hjert Bernardi e Lorenzo Gennaro
  
- Date (da – a) 11/2018-11/2020
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, FICLIT
  - Tipo di azienda o settore Ricerca e formazione
  - Tipo di impiego Contratto di tutorato
  - Principali mansioni e responsabilità Incarico di tutor nell'ambito del progetto europeo *XCELING – Towards Excellence in Applied Linguistics. Second Language Education in Egypt*. Referenti Prof. Matteo Viale; Francesca Magrefi.  
  
Project management e supporto nella gestione degli aspetti amministrativi legati alla realizzazione del progetto e nell'organizzazione delle attività didattiche, sia in sede sia all'estero; orientamento e assistenza logistica ai partecipanti; attività di comunicazione e contatto con i partecipanti; corrispondenza con le università europee ed egiziane coinvolte nel progetto; supporto alle attività di valutazione del progetto, creazione di questionari e di report annuali e semestrali (quality management and control); coordinamento di un'équipe di studenti per la traduzione, resa digitale e creazione file audio in italiano di una app specifica per l'apprendimento delle lingue europee da parte di arabofoni (7ling), controllo qualità per questo progetto e coordinamento delle attività di dissemination legate ad esso; coordinamento e gestione della pagina web del progetto (impiego della piattaforma dei siti web on demand UNIBO), con stesura dei testi di presentazione e raccolta di immagini; gestione partecipata della pagina Facebook del progetto, con selezione, raccolta e pubblicazione di immagini e testi.  
<https://site.unibo.it/xceling/it>
  
- Date (da – a) 01/2018-07/2018
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli studi di Pavia
  - Tipo di azienda o settore Ricerca e formazione
  - Tipo di impiego Contratto di tutorato
  - Principali mansioni e responsabilità Annotatore di corpora linguistici: progetto di ricerca per lo studio semantico e sintattico di verbi della lingua italiana tramite la risorsa *T-PAS*. Referenti: Prof.ssa Elisabetta Jezek; Dott.ssa Anna Feltracco; in collaborazione con Fondazione Bruno Kessler di Trento. Mansioni: schedatura, memorizzazione e registrazione di dati in risorse linguistiche open-source per l'analisi e l'apprendimento dell'italiano contemporaneo; utilizzo sistematico e comparato di risorse online quali *SketchEngine*; *fanuk.net* come sistema di editing ricerca correlata al progetto: *interannotator agreement* e variabilità d'analisi tra annotatori  
<http://tpas.fbk.eu/home>
  
- Date (da – a) 01/2017-07/2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

University of Edinburgh, School of Literatures, Languages and Cultures – Italian faculty

Ricerca e formazione

Contratto di traineeship nell'ambito del programma Erasmus+

*Intern* nell'ambito del programma Erasmus+ Traineeship. Referenti: Prof.ssa Federica Pedriali; Dott.ssa Cristina Savettieri.

Mansioni di *editing* e correzione bozze per l'*Edinburgh Journal of Gadda Studies* (<http://www.gadda.ed.ac.uk/index.php>); assistente nell'organizzazione della conferenza e mostra *Mobilizing Identities/Identities in Motion through I World War: History, Representations, and Memory*, tenutasi nei giorni 10-11-12/05/2017 (<https://www.ed.ac.uk/literatures-languages-cultures/conferences/mobilizing-identities>), selezione di immagini significative sulla I guerra mondiale e ideazione dei testi di presentazione; assistente personale della Prof.ssa Federica Pedriali per i corsi di *Italian Literature* (I anno) e *Biopolitics* (IV anno) (<https://www.ed.ac.uk/profile/federica-pedriali>).

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

12/2021-11/2022

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, Dipartimento di Scienze Giuridiche

Master di I livello "Esperto Progetti Finanziamenti e Fondi Europei", ref. Prof. Federico Casolari e Dott.ssa Oriana Maria Mazzola.

Formazione nell'ambito della partecipazione a bandi europei (progettazione, gestione e rendicontazione dei finanziamenti e fondi europei). Conoscenze relative ai principali fondi e finanziamenti dell'Unione europea, con seminari pratici con esperti del settore inerenti opportunità di finanziamento, capacità di stabilire contatti, partecipare alla definizione di intese, gestire rapporti con enti pubblici locali, nazionali, con enti di altri Paesi europei e con le istituzioni europee. Durante gli incontri sono stati sviluppati in modo specifico alcuni argomenti, tra cui: fondi strutturali, aiuti di stato, FEAGA; ruolo degli Enti pubblici: regole di redazione e procedure di assegnazione dei bandi in Italia; Horizon Europe Business Plan e case-studies; start-up innovative e appalti europei; proprietà intellettuale europea: leadership industriale e ambienti competitivi; aspetti di bilancio e rendicontazione; aspetti fiscali dei finanziamenti e fondi europei; controllo di legalità e frodi al bilancio UE.

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

09/2018-11/2020

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

Corso di Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche – curriculum in Scienze Linguistiche.

Frequenza a corsi di didattica dell'Italiano L1 e di didattica delle lingue moderne, lessico e semantica, metodologie dell'analisi semiotica, linguistica computazionale e informatica.

Tesi di laurea in Didattica della lingua italiana con titolo "7ling nel panorama delle app per l'apprendimento linguistico: analisi, descrizione e valutazione" Relatore Prof. Matteo Viale; correlatrice Prof.ssa Enkelejda Shkrelj.

L'elaborato funge da strumento di quality control per la app, lanciata nell'aprile 2020 nell'ambito del progetto europeo XCEILING, di cui sono stato tutor per i due anni del corso di laurea. Il lavoro di validazione che ho svolto è stato presentato presso uno Webinar nel dicembre 2020 tenutosi nelle attività di dissemination del progetto XCEILING all'Università di Bologna, nonché presso la quarta conferenza internazionale Mooc2Move del 9-10 aprile 2021, organizzata da FENICE in collaborazione con le università di Grenoble, Alicante e la Open University. Dell'intervento, che ho tenuto insieme al Professor Matteo Viale, sarà pubblicato un paper a fine giugno 2021

- Qualifica conseguita

Dottore Magistrale - voto finale 110/110L.

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

03/2018-08/2018

Gap semester a Berlino – Perfezionamento della conoscenza del tedesco

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

09/2017-02/2018

Università degli Studi di Pavia

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Date (da – a)
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Date (da – a)
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Date (da – a)
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
  - Date (da – a)
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- Corso di Laurea Magistrale in Linguistica teorica, applicata e delle lingue moderne. Training semester per l'annotazione di corpora linguistici
- 01/2017-08/2017  
University of Edinburgh
- Erasmus+ Traineeship. Frequenza a corsi presso la School of Italian di Italian Studies; Biopolitics; Italian Literary Metatheory
- 03/2016-08/2016  
LMU München
- Erasmus+ Studio. Frequenza a corsi di Storia greca, Storia greco-romana, Traduzione della commedia aristofanesca dal greco al tedesco e di perfezionamento della conoscenza del tedesco. Attività di ricerca per la tesi di laurea triennale in Storia greca.
- 09/2013-12/2016  
Università degli Studi di Pavia
- Frequenza a corsi di lingua, letteratura, civiltà greca arcaica, classica e imperiale, latina e italiana, storia greca e romana, filologia classica, storia orientale antica. In parallelo, frequenza a corsi di linguistica italiana, glottologia, linguistica applicata all'uso dei corpora, sociolinguistica, tedesco e inglese. Per tre anni ho partecipato al laboratorio di teatro in lingua tedesca, tenuto dalla Prof.ssa Donatella Mazza e dal Prof. Heinz Georg Held.
- Tesi di laurea in Storia greca con titolo "Una città in cielo. Progetti politico urbanistici negli Uccelli di Aristofane". Relatori Prof. Cesare Zizza; correlatrice Prof.ssa Chiara Carsana.
- Dottore - voto finale 110/110L.
- 09/2008-07/2013  
Liceo Ginnasio Manzoni - Milano
- Diploma di maturità classica
- voto finale 100/100.

## CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE (IELTS EXAM 7.5)

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

TEDESCO (TESTDAF 4)

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

## CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Sono attualmente membro del consiglio direttivo e vicepresidente dell'APS Komos, che unisce all'attività del canto corale un forte impegno di carattere politico e sociale nella difesa e promozione dei diritti della comunità LGBT+ bolognese e italiana. Questa esperienza mi ha permesso di fare leva su alcuni pregi, il saper lavorare in squadra e la vocazione manageriale, per mettermi al servizio della comunità cui appartengo.

La partecipazione in qualità di tutor al progetto europeo Xceling mi ha permesso di ampliare la mia conoscenza nell'ambito dell'organizzazione e della gestione dei progetti europei, gestiti da consorzi di più enti, portandomi a interfacciarmi, in diverse lingue, con i vari aderenti al progetto, sia nel corso di riunioni e meeting sia in situazioni più informali.

Mi ha inoltre permesso di conoscere in modo più approfondito il contesto universitario dal punto di vista della gestione dei fondi e nella possibilità di ottenere finanziamenti grazie ai progetti europei Dal 2014 a oggi ho svolto lavori occasionali e fissi come cameriere presso servizi catering e ristoranti, in Italia e all'estero (a Edimburgo e Monaco di Baviera). Questo genere di occupazione mi ha permesso:

- di entrare in contatto con realtà multiculturali e di acquisire motivazione e capacità nel lavoro di squadra;

- di prendere coscienza di rapporti di lavoro e relazioni interpersonali professionali a più livelli, con il cliente, il datore di lavoro, le istituzioni (doveri e diritti dei lavoratori).

- di affinare le mie capacità organizzative e di risoluzione dei problemi.

L'esperienza svolta presso la facoltà di Italianistica dell'Università di Edimburgo mi ha permesso di conoscere e considerare criticamente le modalità di presentazione e proposta della cultura e della lingua italiana all'estero.

- I due periodi Erasmus svolti in Germania (2016) e nel Regno Unito (2017) mi hanno permesso: di ampliare orizzonti conoscitivi e relazionali, essendo calato in realtà culturali diverse; di prendere coscienza del rapporto tra cittadino, istituzioni e burocrazia, anche in una dimensione di comparazione rispetto al panorama italiano; di rendermi conto del mio ruolo di cittadino, membro di molteplici comunità e minoranze socio- culturali; di acquisire una visione critica e cosciente sul progetto di inclusione europea e sulle possibilità di un mercato comune e unico di lavoratori e cittadini.

- Le diverse esperienze teatrali, nonché quelle da cantante corista, sia da partecipante a laboratori sia da spettatore, mi hanno permesso:

- di acquisire consapevolezza del rapporto individuo-comunità;

- di considerare aspetti positivi e negativi della proposta culturale odierna alla società;

- di rendermi conto delle differenze all'interno della società, della consapevolezza e della sete di diritti della comunità LGBT+ e della necessità di manifestare bisogni e necessità

## CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

- negli ultimi 12 mesi sono stato impegnato in un lavoro di supporto alla ricerca per conto della **Scuola Achille Ardigò** per il Welfare di Comunità, nell'ambito dell'area Welfare del comune di Bologna. L'attività, prevalentemente di carattere gestionale, ha come fine una schedatura, memorizzazione e archiviazione delle attività svolte dalla scuola nel corso dell'ultimo triennio, in modo da affacciarsi alla programmazione didattica del futuro in modo organico. Le mie competenze di ambito gestionale sono sicuramente d'aiuto in un incarico di questo tipo, oltre alla

necessità di rapportarmi proficuamente con docenti universitari ed esperti e mantenere una fitta corrispondenza, di carattere assistenziale, con i membri del Comitato Tecnico Scientifico della scuola e il presidente, Prof. Mauro Moruzzi.

- nei tre anni di lavoro svolti presso la casa editrice **Il Mulino**, ho avuto occasione di confrontarmi con il complesso ambito dell'inserimento dati, della necessità di strutturare in modo pedissequo e preciso il lavoro e di affinare la capacità di osservare dettagli e di riscontrare e risolvere problemi.

Ho avuto inoltre la possibilità di interfacciarmi con il team di lavoro di una realtà aziendale storica nel contesto bolognese e italiano, attenta al contesto universitario italiano e alle tendenze e agli orientamenti attuali nella scelta da parte degli studenti dei corsi di laurea

- nell'anno di lavoro che ho svolto presso **Pam Panorama**, sono divenuto responsabile part-time del negozio, occupandomi della gestione dello stesso sotto tutti gli aspetti, da quello organizzativo gestionale, di coordinamento dei colleghi, di assistenza alla clientela, di redazione di bolle di reso, ordini, inventari e documenti di trasporto.

- nei due anni di partecipazione al **progetto europeo XCELING** ho coordinato un'équipe di studenti di Laurea Magistrale nell'elaborazione di contenuti per la app **7ling**, partecipando successivamente anche alla fase di raccolta degli stessi da parte dell'università capofila, Salamanca.

Ho inoltre partecipato alle attività di monitoraggio della qualità interna al progetto, dei project meetings (ho avuto la possibilità di partecipare a due di essi dal vivo, nonché a svariati altri online) e della app 7ling, il cui report è divenuto il cuore della mia tesi di laurea magistrale. Mi sono inoltre occupato della redazione di testi di presentazione del progetto per il sito, eventi di dissemination istituzionali, pagine social.

Affianco a questo, ho approfondito la mia conoscenza nell'ambito della gestione amministrativa del progetto, aiutando Francesca Magrefi nella redazione di documenti come quality report, timesheet e attestati.

- presso **Komos**, APS di cui sono attualmente vicepresidente, nell'ambito della promozione del coro per la rassegna BolognaEstate 2020 e 2021.

- redazione di domande di partecipazione a bandi per l'ottenimento di fondi comunali volti all'organizzazione di festival aperti alla cittadinanza per la promozione della cultura musicale;

- collaborazione nell'attività di organizzazione del festival Various Voices 2023, che si terrà a Bologna ed è organizzato dall'associazione Komos: ho preso parte al tavolo artistico, che si sta occupando dell'individuazione dei luoghi per lo svolgimento della manifestazione, e a quello della comunicazione, che collabora con l'azienda Housatonic per la strategia di diffusione del festival.

- partecipazione alle attività dell'associazione e assunzione di incarichi gestionali: a partire da settembre 2020 sono stato eletto nel consiglio direttivo e ho ora il ruolo di vicepresidente dell'associazione

- presso **ERT Emilia Romagna Teatro Fondazione**, nell'ambito del gruppo *Promozione Pubblico* (2018):

- partecipazione al gruppo di *programmazione pubblico*: ideazione e promozione di idee e progetti per convincere giovani e studenti a frequentare i teatri della fondazione.

- presso **Associazione Hamelin**, nell'ambito del Festival del fumetto *BilBolBul* (2018):

- allestimento delle mostre;

- consegna materiale informativo e programmi;

- comunicazione, diffusione e promozione del progetto alla cittadinanza.

- presso **Cassero LGBT Center**, nell'ambito del Festival di cinema e teatro *Gender Bender* (2018):

- tesseramento di soci e partecipanti al festival;

- accoglienza del pubblico a proiezioni e spettacoli (maschera) presso *Cinema Lumière, Ateliers, Cassero LGBT Center*.

- presso la **University of Edinburgh – School of Languages, Literatures and Cultures** (2017), partecipazione ai progetti del *French* e dell'*Italian Play*, laboratori di teatro in lingua:

- tecnico del suono e delle luci, aiuto nella messa in scena degli spettacoli finali;

- aiuto agli apprendenti di italiano L2 per risolvere problemi di pronuncia.

- presso **Associazione culturale aTm**, piazza Sant'Eustorgio 8 (2013-2016):

- servizio di segreteria e tesoreria;

- iscrizione a bandi e mantenimento dei contatti con istituzioni d'interesse;

- redazione dei verbali delle riunioni del consiglio direttivo e dei membri dell'associazione;

- tesseramento dei soci.

CAPACITÀ E COMPETENZE  
TECNICHE

Informatica: strumenti per ricerche di linguistica computazionale (SketchEngine); ECDL, acquisiti presso Università degli Studi di Pavia (2014), uso continuativo del pacchetto MS Office; *social media*, in particolare per fare comunità (certificato di partecipazione a Summer School del dipartimento DAR dell'Università di Bologna, 6-10 settembre 2021); ricerche di mercato per case editrici; utilizzo del pacchetto office per scrittura di bandi e documenti specifici.

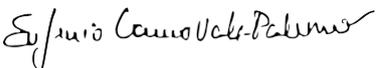
CAPACITÀ E COMPETENZE  
ARTISTICHE

Teatro, recitazione e canto: nell'ambito canoro, aderisco al gruppo corale bolognese Komos, in qualità di baritono e basso; nell'ambito recitativo, partecipo a diversi corsi e produzioni di teatro amatoriale, tra cui *Sblocco5*, corso teatro *Green* (2022); *DanzaUrbana*, partecipazione al laboratorio di Enzo Cosimi *La bellezza ti stupirà* (2019); *Festival 2030*, partecipazione al laboratorio *WannaBe*, a cura della compagnia Frigoproduzioni (2018); *Met Cantieri Meticci: Sulle Orme dell'Uomo Cane* (2018); presso l'associazione culturale aTm, scrittura, messa in scena e assistenza alla regia di diversi testi teatrali (2009-2020); a Monaco di Baviera, partecipazione alla performance *Warten*, di Roya Aßbichler; presso l'Università di Pavia, partecipazione al TheaterLabor in lingua tedesca (ref. Prof. Donatella Mazza, a.a. 2013-14 e 2014-15).

Scrittura: presso associazione culturale aTm, neodrammaturgie di diversi testi classici (2014-17); nell'ambito del GaddaPrize (2011), organizzato da Federica Pedriali (University of Edinburgh), pubblicazione di un testo da me scritto intitolato "La dimenticanza" sul volume *Detecting Italy: la narrativa ultraesordiente del Gadda Giovani*, a cura di Federica Pedriali (ed. ETS 2013); direzione del giornalino scolastico del Liceo Manzoni di Milano (2012), insignito nello stesso anno del diploma di gran merito Alboscuole.

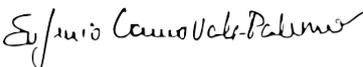
Pittura, fotografia.

PATENTE B

Firma 

AUTORIZZO IL TRATTAMENTO DEI MIEI DATI PERSONALI AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 30 GIUGNO 2003, N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Bologna, 13/7/22

Firma 

## Elenco titoli e pubblicazioni

### PAPER SCIENTIFICI

In stampa negli atti della Fourth International Conference "MOOCs, Language Learning and Mobility", 9 - 10 April 2021 (online):

Viale, M.; Cannovale-Palermo, E. (2021) "7ling nel panorama delle app per l'apprendimento linguistico: analisi, descrizione, valutazione", HAL (Hyper Articles en Ligne).

### SCRITTURA CREATIVA

"LA DIMENTICANZA", in Pedriali, F. (a cura di) (2013) "Detecting Italy: la narrativa ultrasordiente del Gadda Giovani", ETS.

*Ennio Cannovale-Palermo*